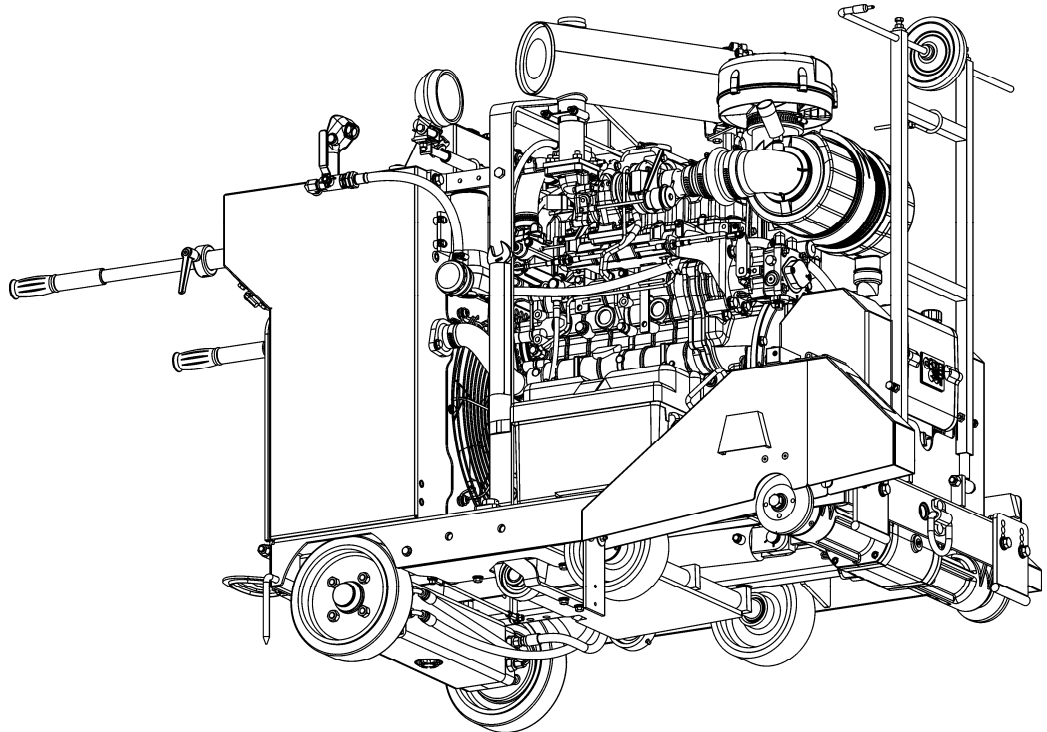
Manuale d'istruzioni

Tagliagiunti FSD1274★★★

Indice 001

10989247 it / 29/06/2010

Congratulazioni!

con HYDROSTRESS Lei ha scelto un apparecchio di sperimentata efficacia e costruito secondo standard tecnologici di avanguardia. Solo i ricambi originali TYROLIT Hydrostress garantiscono qualità e intercambiabilità. Qualora gli interventi di manutenzione siano trascurati o eseguiti non correttamente, non potremo adempiere ai nostri obblighi di garanzia. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato adeguatamente istruito.
Il nostro servizio di assistenza clienti è a Sua disposizione per consentirLe di conservare l'apparecchio TYROLIT Hydrostress in perfetto stato di funzionamento.
Le auguriamo buon lavoro!

TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Svizzera
Telefono +41 (0) 44 952 18 18
Telefax +41 (0) 44 952 18 00

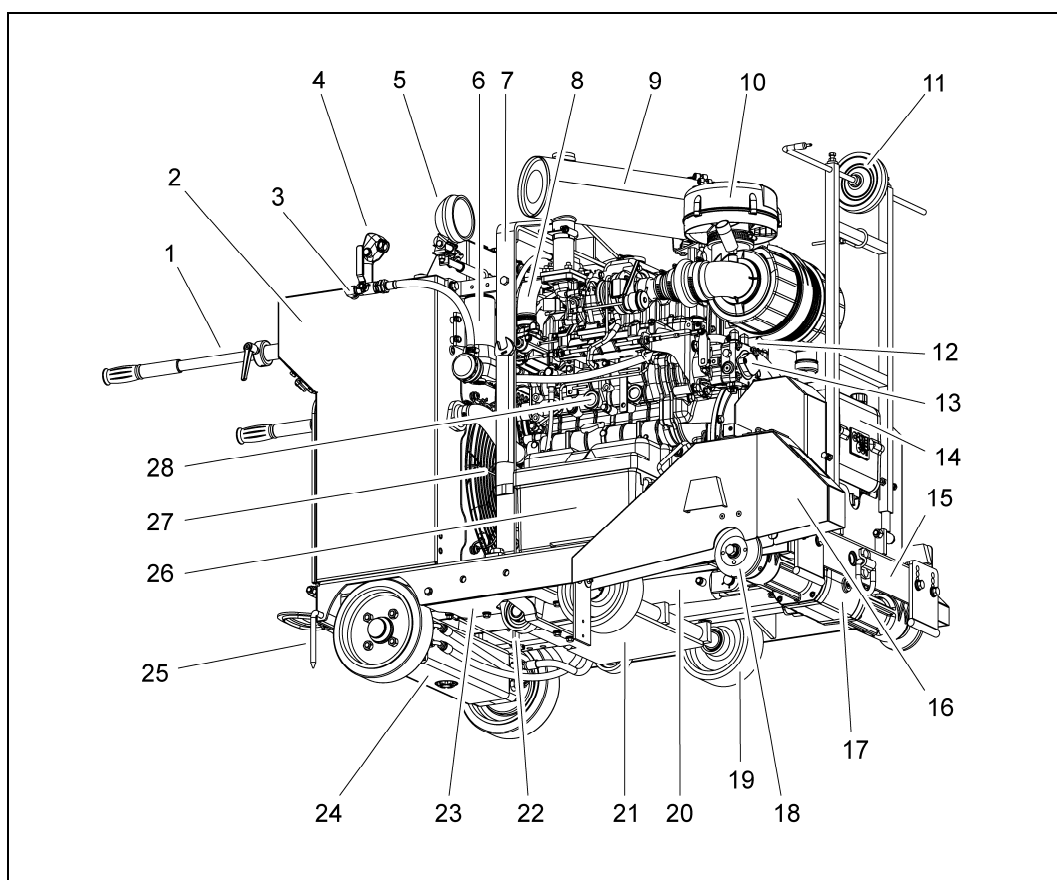
1 Sicurezza

Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante della documentazione allegata al tagliagiunti. Queste istruzioni sono completate dal "Manuale di sicurezza / Descrizione del tagliagiunti".

PERICOLO

In caso di mancata osservanza delle istruzioni riportate nel "Manuale di sicurezza / Descrizione del tagliagiunti", si corre il rischio di gravi lesioni o di morte.

► Assicurare che il "Manuale di sicurezza / Descrizione del tagliagiunti" sia stato letto e ben compreso in tutte le sue parti.

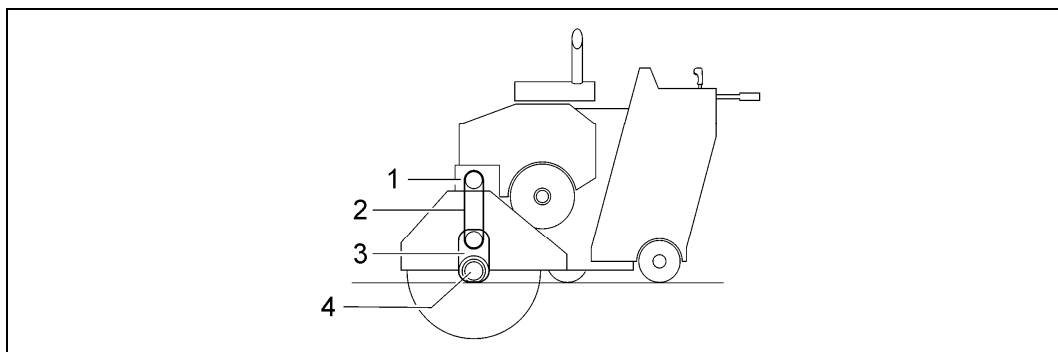
2 Struttura

Componenti

1 Impugnatura a maniglia
2 Gruppo di comando
3 Rubinetto dell’acqua
4 Leva di comando
5 Faro
6 Pompa dell'acqua
7 Dispositivo di aggancio alla gru
8 Tubo acqua di raffreddamento
9 Scappamento / silenziatore
10 Filtro dell’aria
11 Puleggia indicatore di taglio
12 Valvola dell'acqua
13 Comando idrostatico
14 Trasmissione comando disco
15 Telaio
16 Carter di protezione disco
17 Trasmissione intermedia
18 Flangia del disco
19 Ruote
20 Cilindro di sollevamento
21 Telaio di sollevamento
22 Cuscinetto telaio di sollevamento
23 Pianale
24 Comando avanzamento
25 Indicatore di taglio posteriore
26 Batteria
27 Ventilatore radiatore
28 Motore

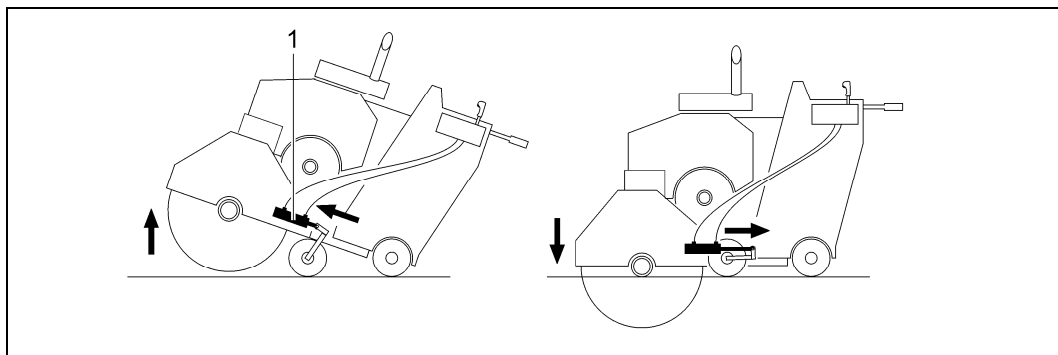
Componenti

- 29 Vaso di espansione acqua di raffreddamento
- 30 Tubo acqua di raffreddamento
- 31 Bocchettone di riempimento
- 32 Cavo acceleratore
- 33 Interruttore di comando
- 34 Spia profondità di taglio
- 35 Leva di comando
- 36 Interruttore trasmissione disco
- 37 Telaio / targhetta identificativa
- 38 Allacciamento dell'acqua
- 39 Copriradiatore
- 40 Regolazione traiettoria
- 41 Ruota motrice
- 42 Gruppo valvole comando avanzamento
- 43 Pompa olio
- 44 Pompa idraulica cilindro di sollevamento
- 45 Ruota
- 46 Starter
- 47 Flangia del disco
- 48 Ruota motrice
- 49 Trasmissione comando disco
- 50 Serbatoio olio - comando avanzamento
- 51 Filtro / Diesel

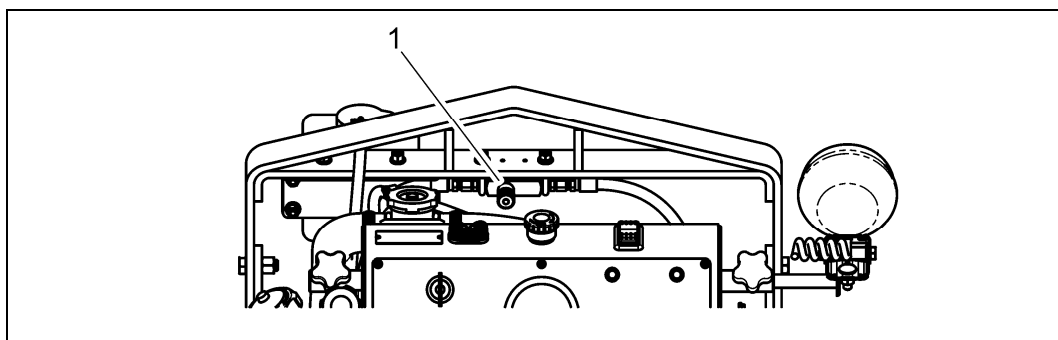
3 Funzionamento

3.1 Comando del disco della sega

Comando del disco della sega (schematico)

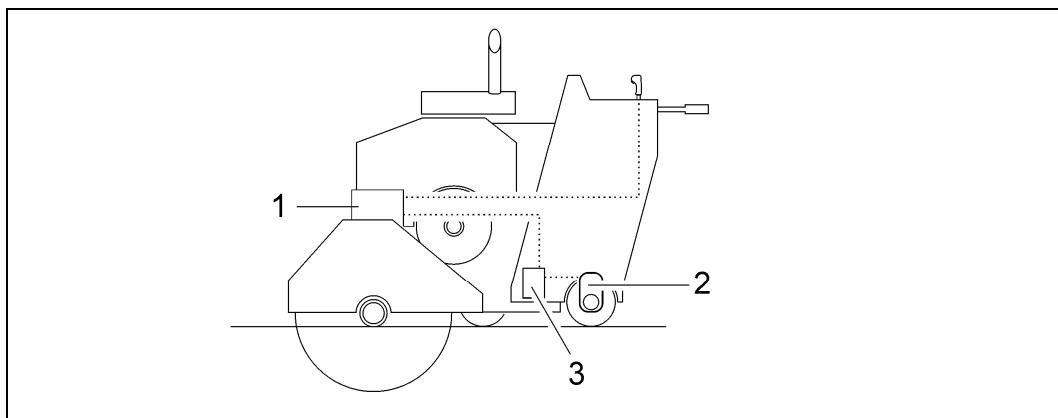
1	Ingranaggi conici	3	Trasmissione intermedia
2	Cinghia di trasmissione	4	Albero di comando disco

3.2 Comando sollevamento

Comando sollevamento (schematico)

1 Cilindro idraulico

3.3 Velocità di abbassamento del disco

Velocità di abbassamento del disco

1 Valvola velocità di abbassamento del disco

3.4 Comando avanzamento

Comando avanzamento (schematico)

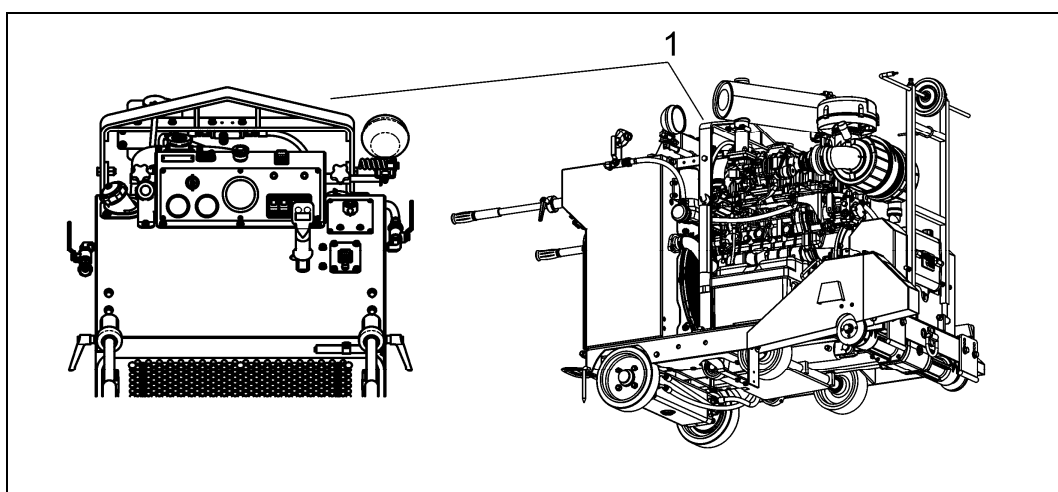
1 Comando idrostatico
2 Motore idraulico
3 Gruppo valvole comando avanzamento ON / OFF

4 Trasporto

PERICOLO

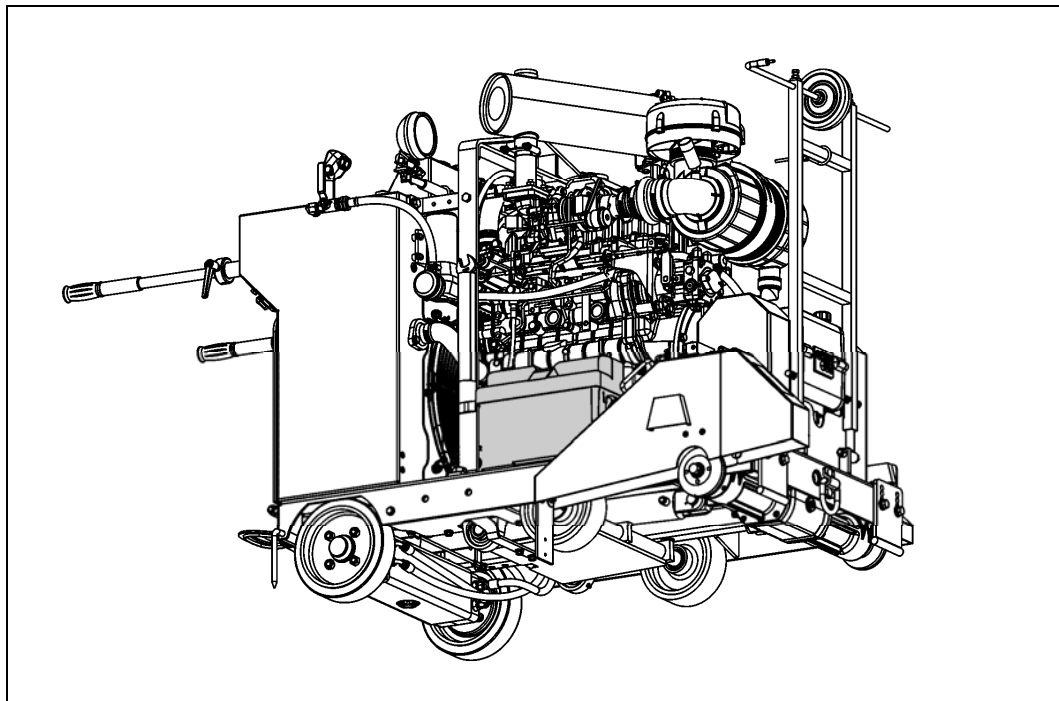
Pericolo di morte o lesioni gravi in caso di modalità di trasporto non idonee!

- ► Trasportare il tagliagiunti solo con motore principale disattivato.
- ► Impiegare solo veicoli da trasporto, sollevatori e attrezzature da carico dotate di portata adeguata.
- ► Agganciare il tagliagiunti solo ai punti di sospensione previsti.
- ► Incaricare un istruttore esperto.
- ► Nelle operazioni di movimentazione con gru non sostare sotto a carichi sospesi.
- ► Nel trasportare il tagliagiunti, tenerlo sempre sotto controllo.

4.1 Punto di sospensione

Punto di sospensione

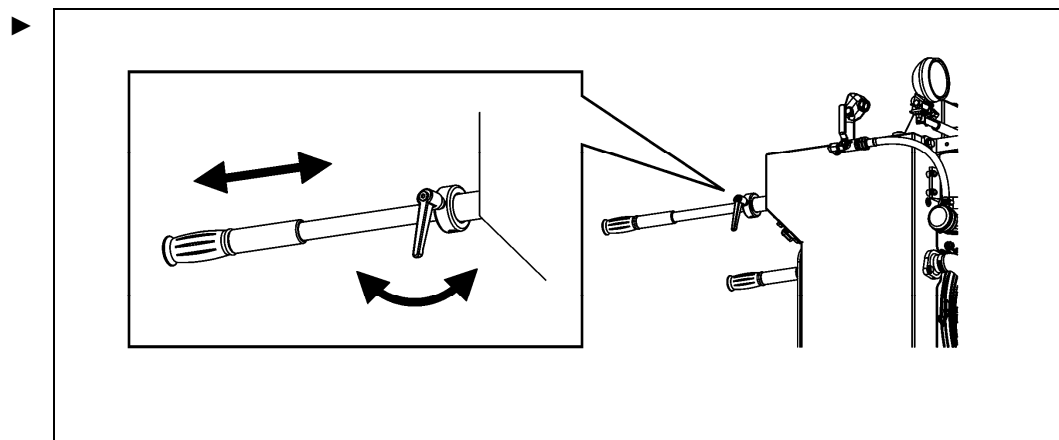
1 Dispositivo di aggancio alla gru

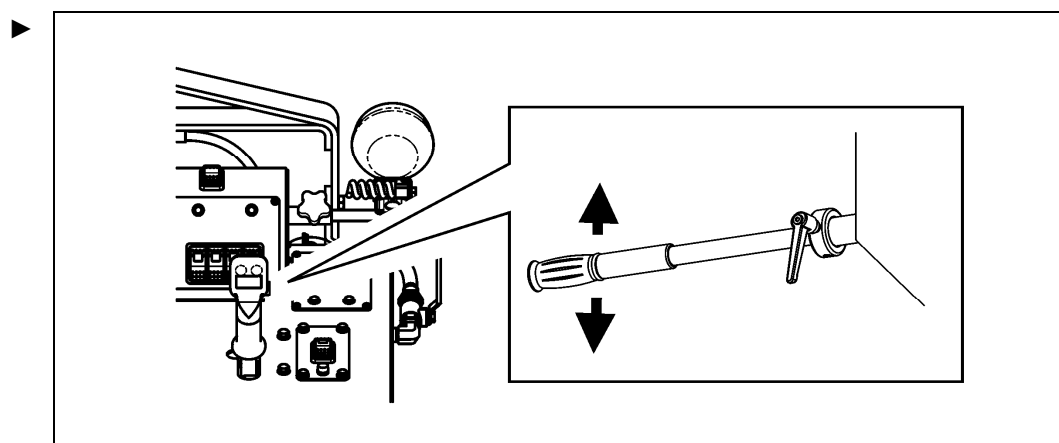
5 Prima messa in funzione

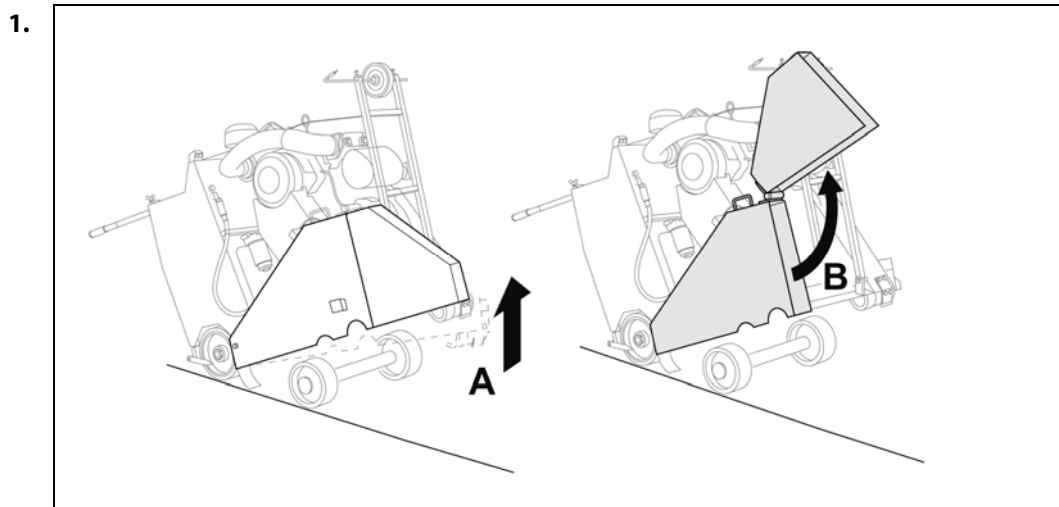
5.1 Montaggio della batteria

► Montare la batteria (tipo: ved. capitolo Dati tecnici).

6 Montaggio / attrezzamento

6.1 Montaggio delle impugnature

►

6.2 Regolazione dell'altezza delle impugnature

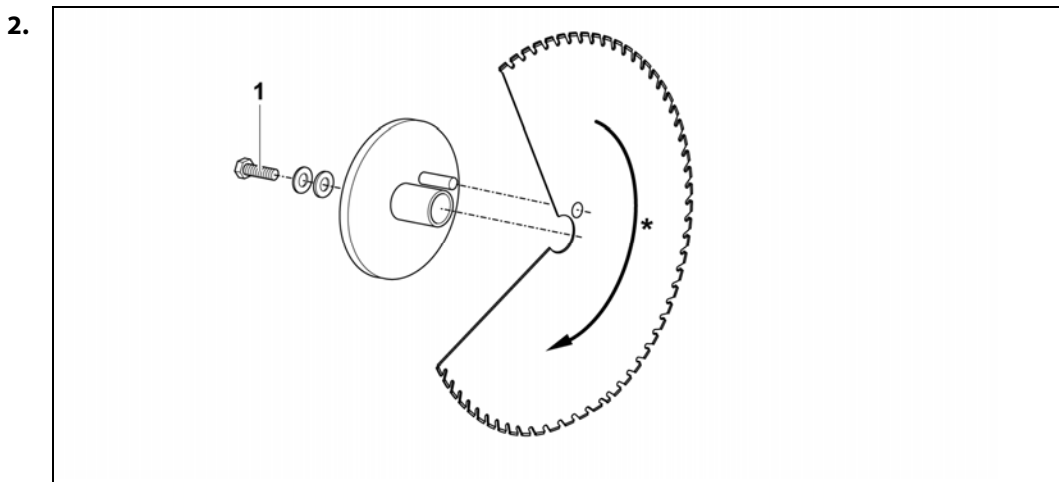
►

6.3 Montaggio del disco della sega

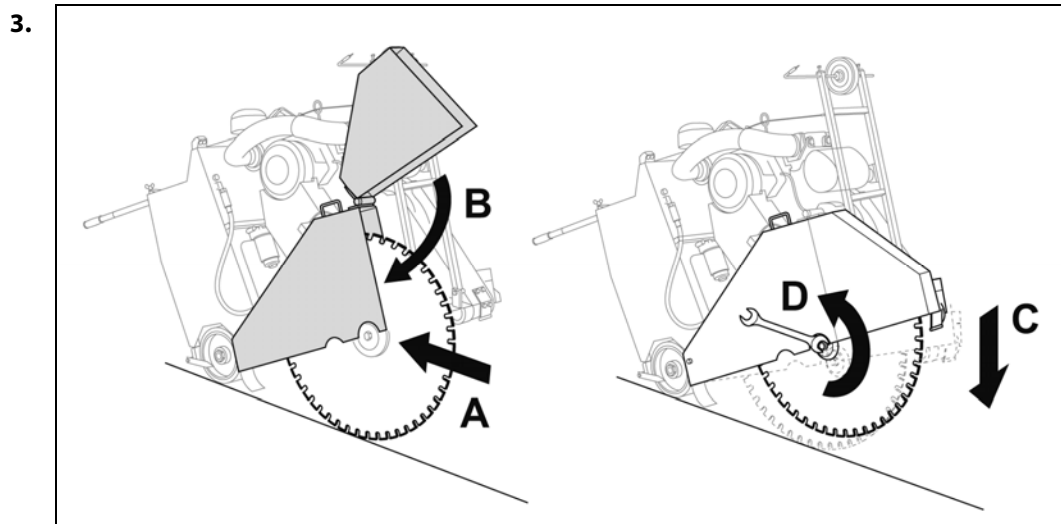
1.

PERICOLO

Pericolo di morte o lesioni gravi in caso di proiezione di parti della macchina/opera (segmenti, schegge di calcestruzzo, disco ecc.)!

- ► Lavorare con il tagliagiunti solo con carter di protezione del disco applicato.
- ► Nel montare il disco della sega sul lato destro, impiegare la vite di fissaggio con filettatura sinistrorsa.
  Nel montarlo sul lato sinistro, impiegare la vite con filettatura destrorsa.

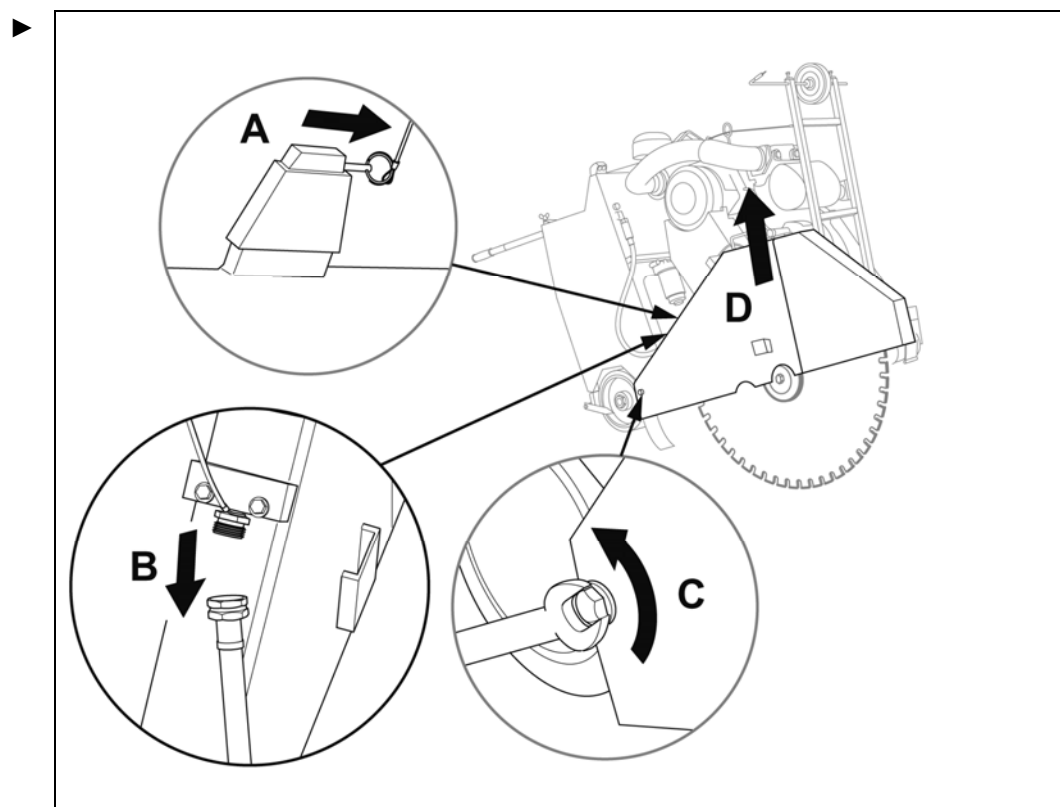
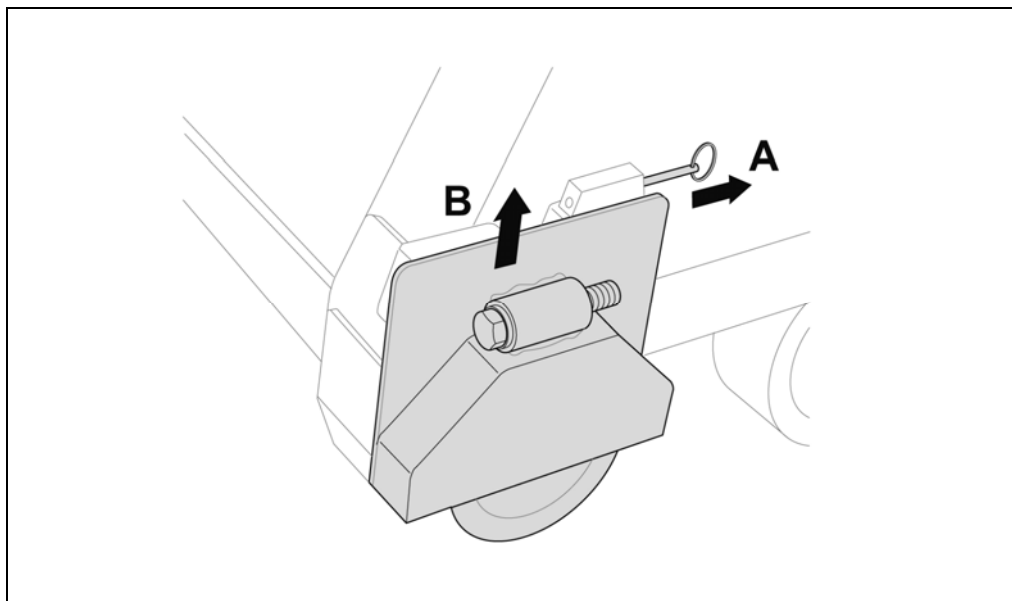
- ► Prestare attenzione alle frecce indicatrici del senso di rotazione sul disco.

2.

1 Vite di fissaggio
* Prestare attenzione al senso di rotazione

3.

C: Per impedire che il disco della sega ruoti nel serrarlo, appoggiarlo con cautela a terra.

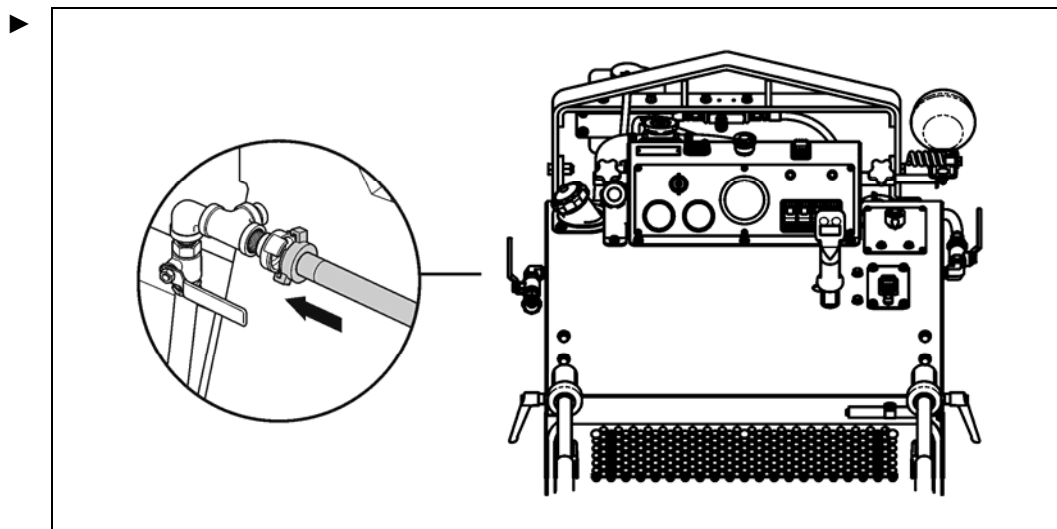
6.4 Montaggio del disco sull'altro lato

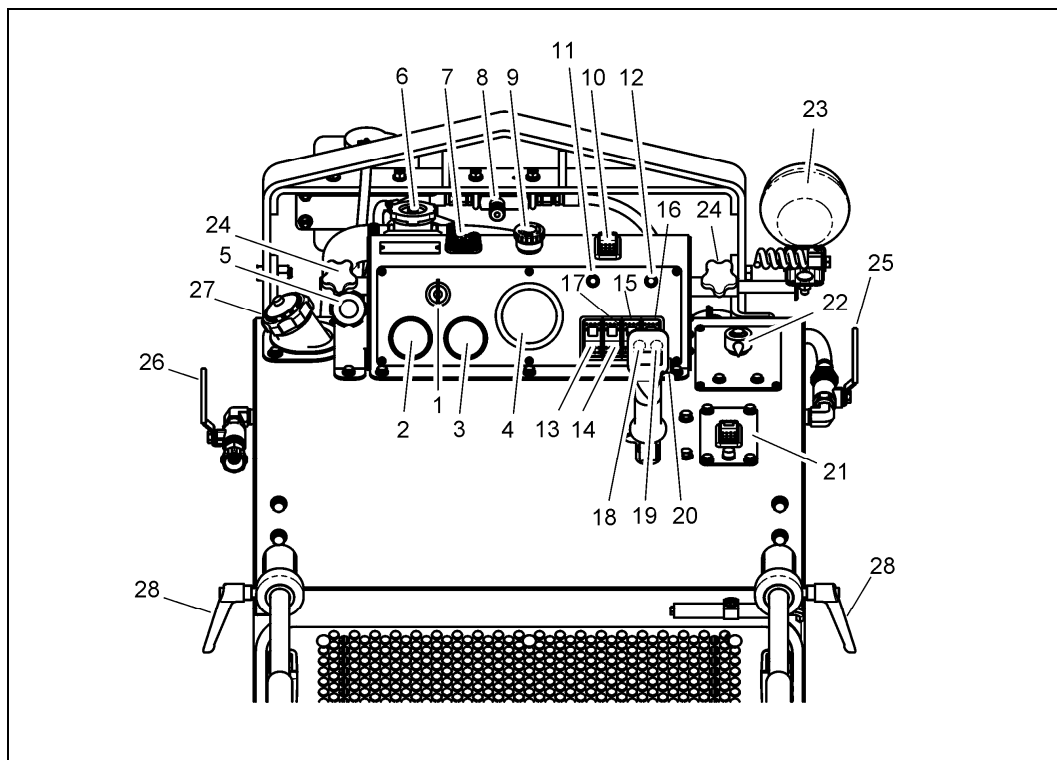
6.4.1 Smontaggio del carter di protezione del disco

►

6.4.2 Smontaggio del riparo alberi

6.4.3 Montaggio del carter disco e del riparo alberi sull'altro lato

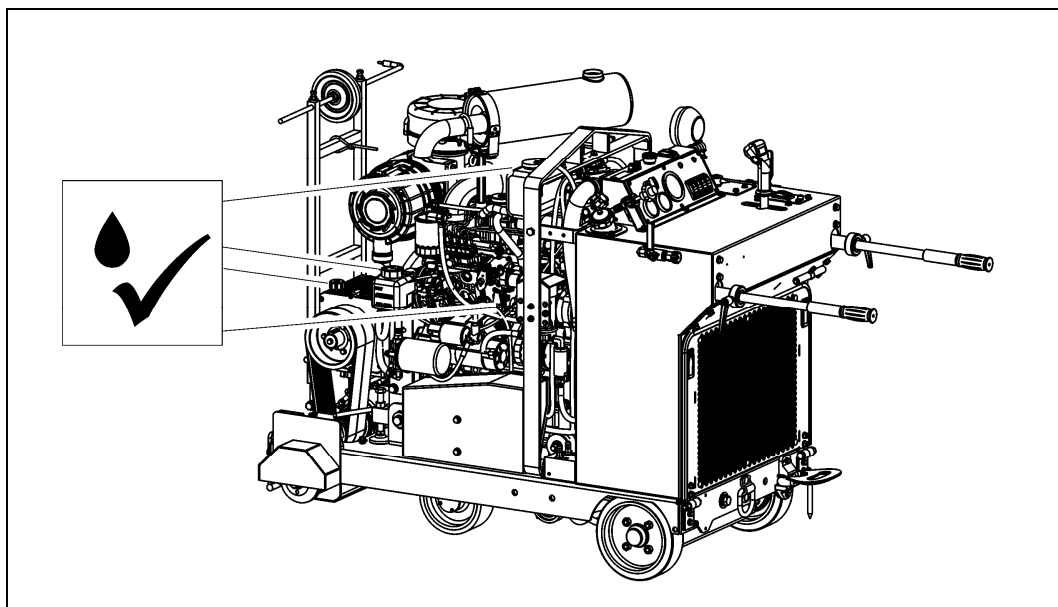
Il montaggio del carter disco e del riparo alberi si effettua nell'ordine inverso a quello di smontaggio.

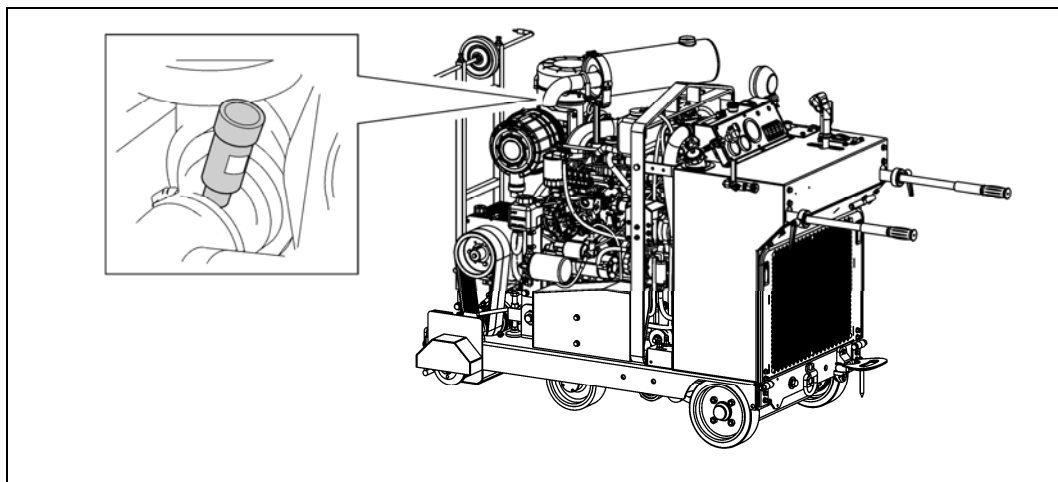
6.5 Collegamento della tubazione dell'acqua

►

7 Modalità d'uso

7.1 Vista generale degli elementi di comando

Elementi di comando

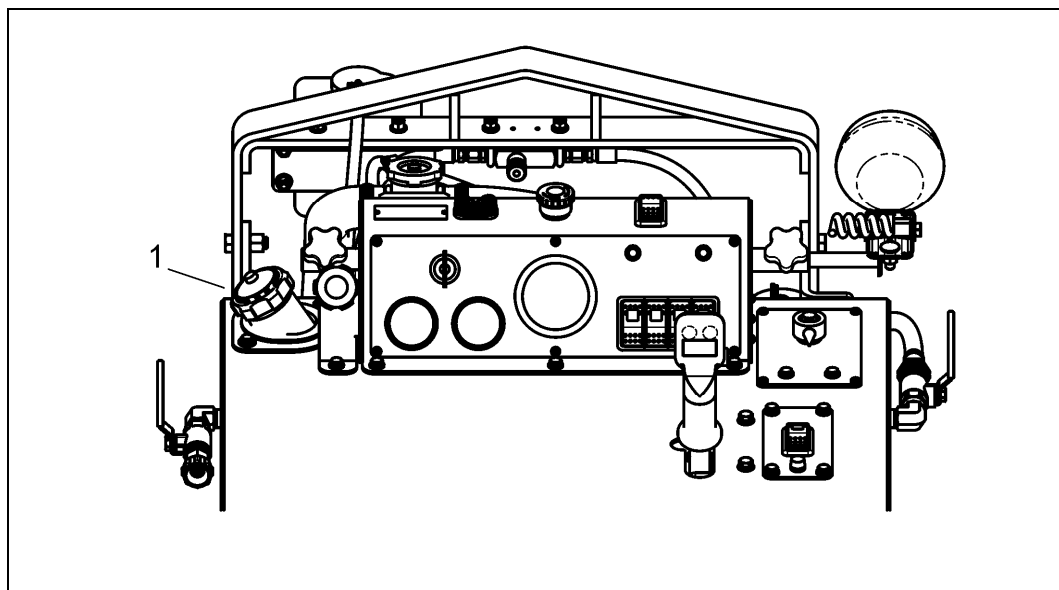
1	Interruttore di accensione	11	Spia acqua ON / OFF	21	Interruttore frizione disco
2	Spia temperatura refrigerante	12	Spia memorizzazione profondità di taglio	22	Indicatore della profondità di taglio
3	Spia allarme motore	13	Interruttore acqua ON / OFF	23	Proiettore
4	Contagiri disco	14	Interruttore freno ON / OFF	24	Regolazione angolare proiettore
5	Cavo acceleratore motore	15	Interruttore faro	25	Regolazione dell'acqua
6	Tappo radiatore	16	Interruttore (opzionale)	26	Alimentazione dell'acqua APERTO/CHIUSO
7	Supporto filo indicatore di taglio	17	Leva velocità di spostamento	27	Bocchettone rifornimento carburante
8	Valvola di regolazione	18	Interruttore Sollevamento	28	Leva di serraggio impugnatura
9	Pulsante di arresto di emergenza	19	Interruttore Abbassamento		
10	Interruttore memorizzazione profondità di taglio	20	Regolazione altezza impugnature		

7.2 Controllo dei livelli dell'olio e dell'acqua di raffreddamento

► Attenersi alle istruzioni d'uso del produttore del motore.

7.3 Controllo del filtro aria

Il colore della spia d'ispezione ha il seguente significato:

Colore spia	**Significato**
Giallo	Filtro aria in ordine
Rosso	Filtro aria ostruito

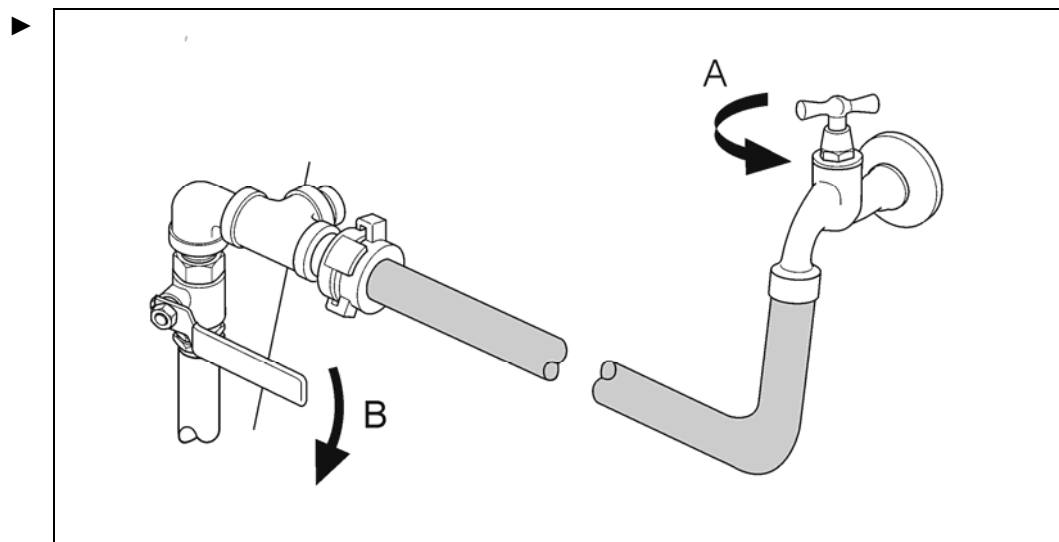
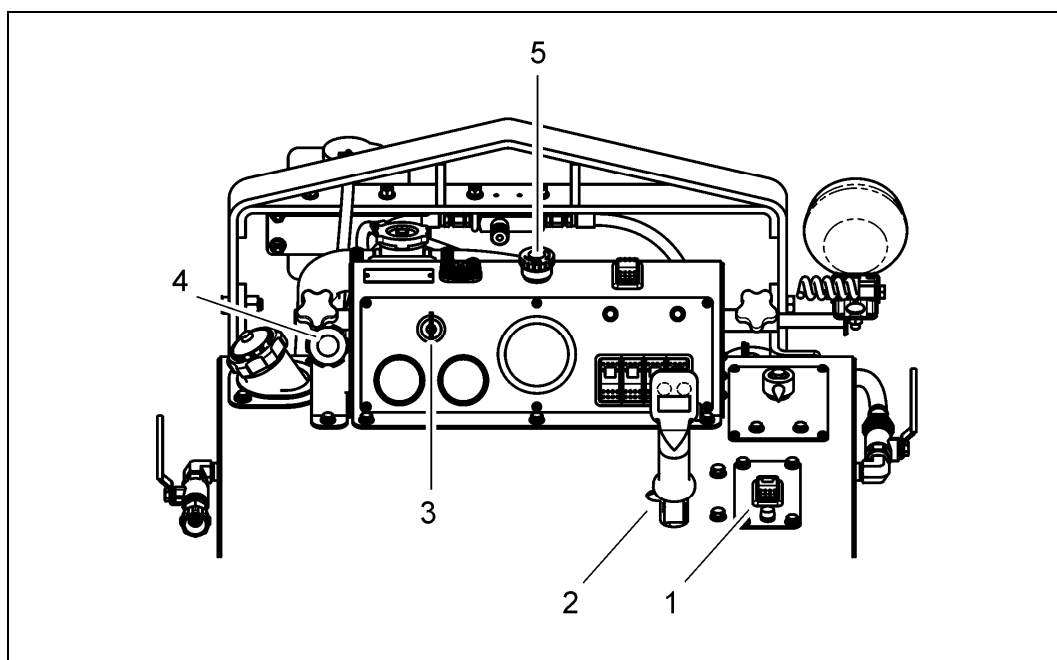
► Se il filtro dell'aria è ostruito, sostituirlo.

7.4 Controllo del livello di propellente

► Controllare l'indicatore di livello (1) sul tappo ed eventualmente rabboccare gasolio.

7.5 Posizionamento del tagliagiunti

1. Portare il tagliagiunti in posizione di lavoro.
2. Posizionare di precisione la macchina con gli indicatori di taglio.

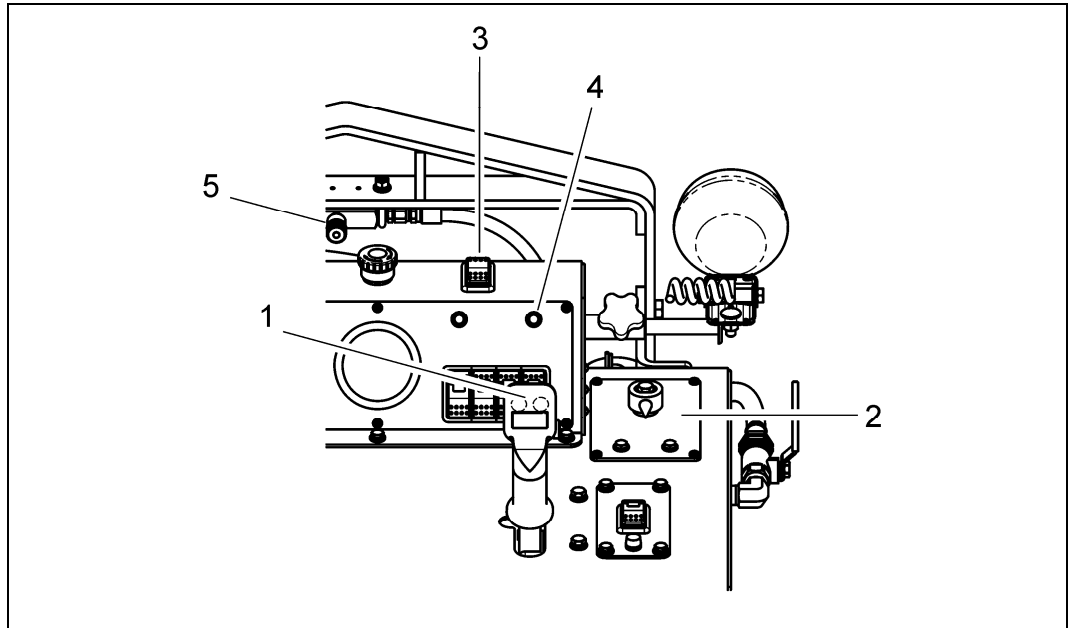
7.6 Allacciamento dell'acqua

►

7.7 Accensione del motore

Simbolo	Significato
	Interruttore - frizione innestata
	Interruttore - frizione disinnestata

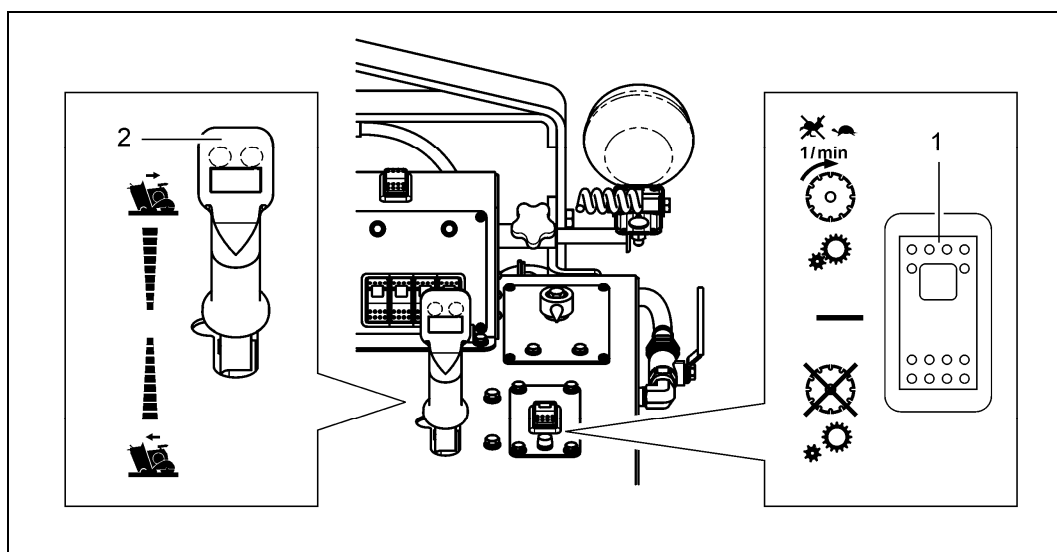
- ✓ Leva di comando (2) inserita in posizione **0**
- ✓ Interruttore della frizione (1) in posizione di disinnesto
- ✓ Interruttore di **arresto d'emergenza** (5) rilasciato

1. Mettere la chiave d'accensione (3) in posizione di preriscaldo finché la rispettiva spia non si spegne.
2. Ruotare ulteriormente la chiave in senso orario.
   Durante l'avviamento la spia della batteria e quella della pressione olio si accendono per rispegnersi immediatamente dopo.
3. Impostare il numero di giri del disco ottimale tramite il regolatore di regime del motore (4).

7.8 Abbassamento / sollevamento del disco

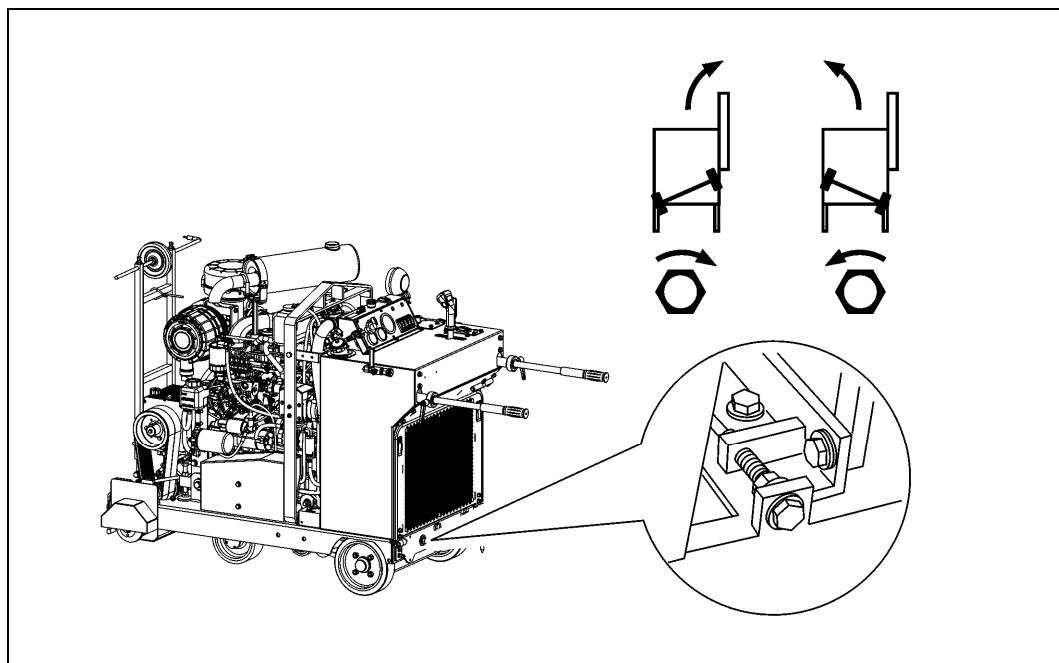
7.8.1 Esempio di abbassamento

1. Premere il tasto **Abbassamento** (1) quanto necessario per portare il disco a contatto con il materiale da tagliare.
2. Portare l'indicatore della profondità di taglio (2) in posizione **0**.
3. Con il tasto **Abbassamento** portare il disco alla profondità di taglio desiderata.
4. Spingere in avanti il pulsante battuta in profondità (3) per almeno 3 secondi; la spia (4) si accende.
5. La velocità di abbassamento può essere regolata mediante l'apposita valvola (5).

Per disattivare la profondità di taglio memorizzata basta sollevare leggermente il disco della sega e spingere indietro il commutatore (3).

7.9 Regolazione dell'avanzamento

Simbolo	Significato
	Interruttore - frizione innestata
	Interruttore - frizione disinnestata
	Regolatore avanzamento in avanti
	Regolatore avanzamento all'indietro

✓ Regolatore avanzamento in posizione neutra
✓ Freno rilasciato

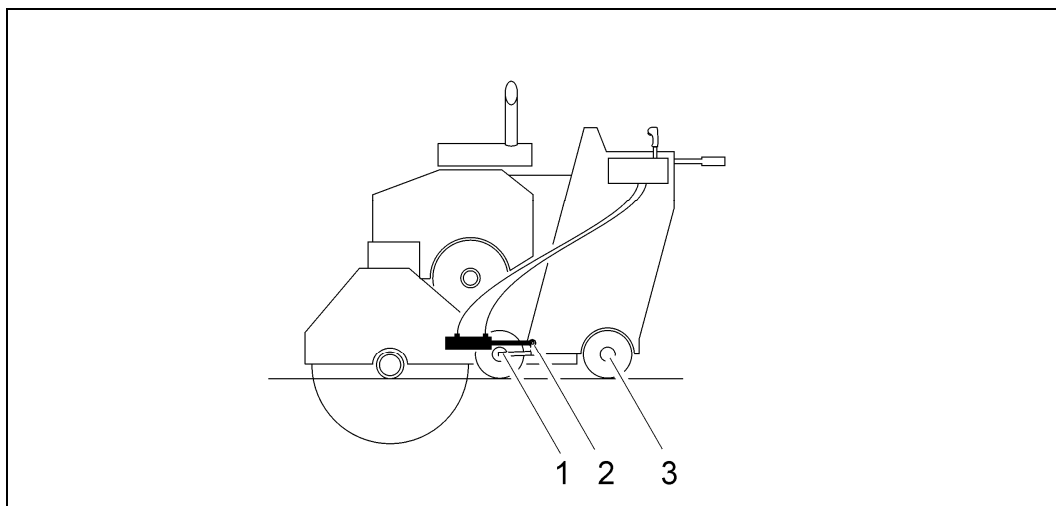
1. Portare l'interruttore della frizione (1) in posizione di innesto.
   Importante: L'innesto deve avvenire solo con il motore a basso regime di giri (numero di giri del disco)
2. Con il regolatore dell'avanzamento (2) impostare il senso di traslazione e la velocità.

7.10 Correzione della traiettoria

Correzione della traiettoria

► Mentre il taglio è in corso, regolare l'asse della ruota posteriore con la vite di registro.

8 Manutenzione

Quando?	Cosa?
Quotidianamente	► Controllare il livello dell'olio. ► Eseguire un controllo visivo di eventuali danni.
Settimanalmente	► Controllare la tensione della cinghia e, se necessario, ripristinare la corretta tensione.
Ogni 50 ore di esercizio	► Rabboccare grasso nell'ingrassatore.
Ogni anno oppure ogni 100 ore d'esercizio	► Fare eseguire la manutenzione generale da TYROLIT Hydrostress AG o una rappresentanza autorizzata.
Come da indicazioni del produttore del motore	► Eseguire tutte le necessarie misure come da istruzioni del produttore del motore.

8.1 Ingrassatore

Posizione degli ingrassatori

1 Supporto albero di sollevamento
2 Occhio cilindro
3 Cuscinetto trasmissione a ruota

9 Guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il tagliagiunti non funziona	L'interruttore di **arresto di emergenza** è premuto.	▶ Rilasciare l'interruttore di **arresto d'emergenza**.
Disco della sega bloccato	Disco inceppato nel materiale da tagliare	▶ Arretrare il tagliagiunti. ▶ Sbloccare eventualmente il disco inclinando la macchina. ▶ All'occorrenza fermare il motore, smontare il disco e disimpegnarlo dal materiale da tagliare.
Il disco non gira nonostante il motore sia in funzione	Cinghia allentata	▶ Portare la cinghia in tensione o farla sostituire.
	Perno di trascinamento rotto nella flangia di fissaggio	▶ Montare una flangia di fissaggio nuova.
L'avanzamento non funziona	Funzionamento irregolare della tiranteria di comando	▶ Controllare la tiranteria ed eventualmente farla riparare.
	Comando idrostatico difettoso	▶ Controllare il comando idrostatico ed eventualmente farlo riparare da un tecnico TYROLIT Hydrostress.
Rotazione irregolare del motore	Tipo di propellente errato	▶ Spegnere immediatamente il motore e sostituire il propellente.
	Filtro diesel ostruito	▶ Fare sostituire il filtro.
Spia batteria accesa	Contatti difettosi nel collegamento tra batteria e alternatore	▶ Controllare i contatti ed eventualmente ripristinarli.
	Stato di carica batteria insufficiente	▶ Caricare la batteria o sostituirla.
	La batteria si sovraccarica	▶ Controllare la dinamo
Spia di temperatura olio accesa	Temperatura olio eccessiva	▶ Lasciare girare il tagliagiunti in assenza di carico finché la spia non si spegne.
	Livello olio insufficiente	▶ Rabboccare l'olio.
Spia di pressione olio accesa	Pompa olio difettosa	▶ Fare sostituire la pompa olio.
Indicatore di temperatura motore nel settore rosso	Carico motore troppo elevato	▶ Lasciare girare il motore alcuni minuti senza carico. ▶ Controllare il livello del refrigerante

10 Dati tecnici

10.1 Dimensioni

Parametro	Valore
Peso	987 kg
Profondità di taglio (max.)	500 mm
Ø supporto disco	25,4 mm
Ø disco max.	1.200 mm
Dimensioni (ingombro con carter di protezione disco sollevato)	Lungh. 1.615 mm Largh. 930 mm Alt. 1.335 mm

10.2 Motore

Parametro	Valore
Tipo	KUBOTA
Potenza	74 CV
Regime nominale	Come da istruzioni d'uso del produttore
Contenuto d'olio	Come da istruzioni d'uso del produttore
Capacità serbatoio	34 l
Propellente	Diesel
Raffreddamento	Raffreddamento ad acqua / ad aria

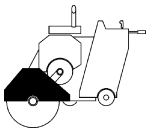
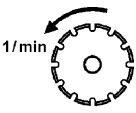
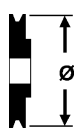
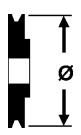
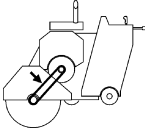
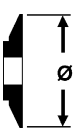
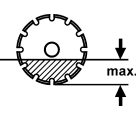
10.3 Comando sollevamento

Parametro	Valore
Tipo di trasmissione	Elettroidraulica
Qualità olio	ATF Dexron II D

10.4 Comando avanzamento

Parametro	Valore
Tipo di trasmissione	Idraulica
Qualità olio	ATF Dexron II D
Raffreddamento	Ad aria

10.5 Livello di rumorosità e vibrazioni

Parametro	Valore
Livello di rumorosità all'orecchio dell'operatore (L_{eq})	96,6 dB(A)*
Livello di rumorosità nel posto di lavoro (L_{PA})	96,9 dB(A)*
Pressione acustica sec. ISO 3744 (L_{wA})	116,9 dB(A)*
Vibrazioni DIN EN ISO 5349-2	< 2,5 m/s^2

* Valore nelle seguenti condizioni: comando avanzamento disinserito e disco della sega non in presa. Misurazione a macchina ferma, con motore a pieno carico e disco della sega Ø900 mm. Nella fase di taglio il livello di rumorosità può essere superiore.

10.6 Batteria

Parametro	Valore
Descrizione	Batteria a 12 Volt Group size 24
N. art. batteria DP	EODP 2800465
Lunghezza	260 mm
Larghezza	173 mm
Altezza	225 mm
Capacità	70 Ah
Sigla produttore	P7029

10.7 Dati di taglio

Carter di protezione disco	**Ø disco**	**Disco giri/min**	**Ø puleggia cinghia inferiore**	**Ø puleggia cinghia superiore**	**Dim. cinghia**	**Ø flangia supporto disco**	**Profondità di taglio**
20" / 500 mm	500 mm	2.475	3,65"	6,5"	3VX530	5" / 127 mm	185
26" / 600 mm	600 mm	2.075	4"	6"	3VX530	5" / 127 mm	235
30" / 700 mm	700 mm	1.725	4,5"	5,6"	3VX530	5" / 127 mm	285
36" / 900 mm	900 mm	1.475	4,75"	5"	3VX530	6" / 152 mm	370
42" / 1.000 mm	1.000 mm	1.175	4.,75"	4"	3VX355	7" / 178 mm	410
48" / 1.200 mm	1.200 mm	1.050	4,75"	4"	3VX355	8" / 203 mm	500
	Ø	1/min	Ø	Ø		Ø	max.

La puleggia della cinghia può essere sostituita esclusivamente da un tecnico TYROLIT Hydrostress o altro tecnico specializzato.

Dichiarazione di conformità CE

Denominazione	Tagliagiunti
Denominazione del tipo	FSD1274 ★★★
Anno di costruzione	2010
Produttore	TYROLIT Hydrostress AG

Dichiariamo sotto la nostra completa responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme:

Direttiva applicata

Direttiva sulle macchine	2006/42/CE
Emissioni di rumore	2000/14/CE
Direttive elettriche	93/68/CEE
Compatibilità elettromagnetica	89/336/CEE
Restrizioni 2002/95/CE all'impiego di determinate sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche	2002/95/CE
Direttiva sulla gestione rifiuti	2002/96/CE
Direttiva sulle vibrazioni	2002/44/CE

Norme applicate

EN 12100-1	Sicurezza delle macchine – Definizioni base, principi generali di progettazione.
EN 12100-2	Sicurezza delle macchine – Definizioni base, principi tecnici generali.
EN ISO 14121	Sicurezza delle macchine – Principi generali di valutazione dei rischi.
EN 294	Sicurezza delle macchine – Distanze di sicurezza per l'accesso a zone pericolose con gli arti superiori.
IEC 60204-1	Sicurezza delle macchine – Equipaggiamento elettrico di macchine, requisiti generali.
IEC 6100-6-3	Compatibilità elettromagnetica
EN 13862	Rettificatrici per pavimenti – Sicurezza
EN 349	Sicurezza delle macchine – Distanze di sicurezza minime di parti del corpo.
EN 982	Sicurezza delle macchine Requisiti tecnici di sicurezza per impianti tecnici di sicurezza e relative parti idrauliche.
EN ISO 3744	Rilevamento del livello di potenza di fonti di rumore mediante misurazione della pressione acustica